



**VIJEĆE
EUROPSKE UNIJE**

Bruxelles, 29. siječnja 2014. (07.02)

5783/14

**COPEN 28
EJN 20
EUROJUST 23**

NAPOMENA

od:	Martin Povejšil, veleposlanik, stalni predstavnik, Stalno predstavništvo Češke Republike pri Europskoj uniji
za:	Rafael Fernández-Pita y González, glavni direktor, Vijeće Europske unije
datum primitka:	17. prosinca 2013.
Predmet:	Provedba Okvirne odluke Vijeća 2002/584/PUP o Europskom uhidbenom nalogu i postupcima predaje između država članica - Obavijest Češke Republike

Poštovani g. Glavni direktore,

U skladu s člankom 34. stavkom 2. Okvirne odluke Vijeća 2002/584/PUP od 13. lipnja 2002. o Europskom uhidbenom nalogu i postupcima predaje između država članica (Službeni list EU-a, L 190, 18. srpnja 2002.), želio bih Vas obavijestiti da je Češka Republika provela prethodno navedenu Okvirnu odluku u svojem nacionalnom zakonodavstvu.

Odredbe Okvirne odluke prenesene su Zakonom br. 104/2013 o međunarodnoj pravosudnoj suradnji u kaznenim predmetima, koji je stupio na snagu 1. siječnja 2014.

U vezi s prethodno navedenom obavijesti, prilažem sljedeće:

- tekst obavijesti Češke Republike (obavijest u skladu s člankom 7. stavkom 1., obavijesti u skladu s člankom 25. stavkom 2. i obavijesti u skladu s člankom 31. prethodno navedene Okvirne odluke (Prilog br. 1),
- tekst priloga obavijesti Češke Republike (Prilog br. 2),
- tekst izjave Češke Republike - izjava u skladu s člankom 8. stavkom 2. prethodno navedene Okvirne odluke (Prilog br. 3),
- provedbenu tablicu,
- tekst nacionalnih odredaba kojima je proveden prijenos.

Isto tako bih Vas želio obavijestiti da je moguće stupiti u kontakt s Međunarodnim odjelom za kaznene predmete Ministarstva pravosuđa Češke Republike za potrebe savjetovanja o tehničkim pitanjima:

mezinárodní odbor trestní

Ministerstvo spravedlnosti České republiky

Tel.: +420 221 997 484

E-pošta: mot@msp.justice.cz

(pozdrav na kraju dopisa)

(p.) Martin Povejšil

Obavijest Češke Republike u vezi s Okvirnom odlukom Vijeća od 13. lipnja 2002. o Europskom uhidbenom nalogu i postupcima predaje između država članica (2002/584/PUP)

Obavijest prema članku 6. stavku 3.

- 1) Tijela ovlaštena za izdavanje europskog uhidbenog naloga u Češkoj Republici su lokalni, okružni, regionalni i visoki sudovi, Općinski sud u Pragu, Općinski sud u Brnu te Vrhovni sud Češke Republike.
- 2) Tijela ovlaštena za izvršavanje europskog uhidbenog naloga u Češkoj Republici su regionalni javni tužitelji, Praški općinski javni tužitelj, regionalni sudovi, visoki sudovi i Općinski sud u Pragu.

Tijela nadležna za primanje europskog uhidbenog naloga koji izdaje država članica su regionalni javni tužitelji i Praški općinski javni tužitelj. Podaci za kontakt navedeni su u Prilogu br. 2.

Obavijest prema članku 7. stavku 1.

Ministarstvo pravosuđa Češke Republike, glavni javni tužitelj Češke Republike i Policijska uprava Češke Republike središnja su tijela određena za pomaganje pravosudnim tijelima. Podaci za kontakt navedeni su u Prilogu br. 2.

Obavijest prema članku 25. stavku 2.

Ministarstvo pravosuđa je tijelo u Češkoj Republici koje je nadležno za primanje zahtjeva za odobravanje tranzita, uključujući potrebne dokumente koji se odnose na zahtjev za odobravanje tranzita. Podaci za kontakt navedeni su u Prilogu br. 2.

Obavijest prema članku 31.

Češka Republika će od sada u potpunosti provoditi Europsku konvenciju o izručenju od 13. prosinca 1957., njezin dodatni protokol od 15. listopada 1975., njezin drugi dodatni protokol od 17. ožujka 1978. te odgovarajuće odredbe dijela III. poglavlja 4. Konvencije od 19. lipnja 1990. kojom se primjenjuju odredbe Schengenskog sporazuma od 14. lipnja 1985. o postupnom ukidanju provjera na zajedničkim granicama koje su za nju obvezujuće i na nju se primjenjuju. Češka Republika će tako postupati sve dok ne obavijesti glavnog tajnika Vijeća Europe, u skladu s člankom 28. stavkom 3. Europske konvencije o izručenju.

Članak 6. - Podaci za kontakt tijela nadležnih za primanje europskog uhidbenog naloga na državnom području Češke Republike

1. Prague Municipal Public Prosecutor

Náměstí 14. října 2188/9

150 00 Praha 5

Tel.: +420 257 111 611

Telefaks: +420 257 111 723

E-pošta: podatelna@msz.pha.mstice.cz

2. Prague Regional Public Prosecutor

Husova 11

110 01 Praha 5

Tel.: +420 222 111 700

Telefaks: +420 222 220 075

E-pošta: podatelna@ksz.pha.justice.cz

3. České Budějovice Regional Public Prosecutor

Goethova 2

370 70 České Budějovice

[Tel: +420386798111](tel:+420386798111)

Telefaks: +420386798140

E-pošta: posta@ksz.cbu.justice.cz

4. Plzeň Regional Public Prosecutor

Veslavínova 38

306 36 Plzeň

Tel.: +420377868511

Telefaks: +420377868512

E-pošta: podatelna@ksz.plz.justice.cz

5. Ústí nad Labem Regional Public Prosecutor

tř. Národního odboje 1274

400 85 Ústí nad Labem

Tel: +420 475 531 881

Telefaks: +420 475 532 850

E-pošta: podatelna@ksz.unl.justice.cz

6. Hradec Králové Regional Public Prosecutor

Zieglerova 189

500 39 Hradec Králové

Tel.: 420 495 054 211

Telefaks: 420495 512 946

E-pošta: podatelna@ksz.hrk.justice.cz

7. Brno Regional Public Prosecutor

Mozartova 3

601 52 Brno

Tel: 420 542 427 427

Telefaks: 420 542 215 004

E-pošta: podatelna@ksz.bm.justice.cz

8. Ostrava Regional Public Prosecutor

Na Hradbách 21

729 01 Ostrava 1

Tel.: 420 595 131 511

Telefaks: 420 596 118 544

E-pošta: podatelna@ksz.ova.justice.cz

Članak 7. stavak 1. - Podaci za kontakt središnjih tijela određenih za pomaganje pravosudnim tijelima:

1. Ministry of Justice of the Czech Republic

Mezinárodní odbor trestní (International Department for Criminal Matters)

Vyšehradská 16

128 10 Praha 2

Tel.: 420 221997 435

Telefaks: 420 221997 986

E-pošta: mot@msp.justice.cz

2. Chief Public Prosecutor of the Czech Republic

mezinárodní odbor (International Department)

Jezuitská 4

660 55 Brno

Tel.: 420 542 512 330

Telefaks: 420 542 512 227

E-pošta: podatelna@nsz.bm.justice.cz

3. Police Presidium of the Czech Republic

International Police Cooperation Department

SIRENE

P. O. BOX 62/MPS

Strojnická 27

170 89 Praha 7

Tel.: +420974834210

Telefaks: +420974834716

E-pošta: sirene@mvr.cz

Članak 25. stavak 2. - Podaci za kontakt tijela nadležnih za primanje zahtjeva za odobravanje tranzita:

1. Ministry of Justice of the Czech Republic

Mezinárodní odbor trestní (International Department for Criminal Matters)

Vyšehradská 16

128 10 Praha 2

+420 221997 435

+420 221997 986

E-pošta: mot@msp.justice.cz

Izjava Češke Republike u vezi s Okvirnom odlukom Vijeća od 13. lipnja 2002. o Europskom uhidbenom nalogu i postupcima predaje između država članica (2002/584/PUP)

Izjava o članku 8. stavku 2.

Češka Republika će prihvatiti europski uhidbeni nalog sastavljen na češkom ili uz koji je priložen prijevod na češki. Što se tiče Slovačke Republike, Češka Republika će prihvatiti europski uhidbeni nalog sastavljen na slovačkom ili uz koji je priložen prijevod na slovački. Što se tiče Republike Austrije, Češka Republika će prihvatiti europski uhidbeni nalog sastavljen na njemačkom ili uz koji je priložen prijevod na njemački.
